



**EUROPÄISCHE KOMMISSION**  
GENERALDIREKTION UNTERNEHMEN UND INDUSTRIE

Chemie-, Metall-, mechanische, elektrotechnische und Baugewerbeindustrien; Rohstoffe  
**Baugewerbe, Druckgeräte und Messtechnik**

Brüssel, den 1. September 2010  
**M/118 rev.1 DE**

## **ERGÄNZUNG:**

DES AUFTRAGS AN CEN/CENELEC

ÜBER HARMONISIERTE NORMEN FÜR

**M118 Produkte für die Abwasserentsorgung und  
-behandlung**

- Der bestehende Normungsauftrag „M118 Produkte für die Abwasserentsorgung und -behandlung“ beinhaltet für keines der Produkte die Behandlung des Leistungsmerkmals „Brandverhalten“.
- Auf Anfrage der deutschen Delegation soll der Normungsauftrag für sämtliche betroffenen Produkte um das Leistungsmerkmal „Brandverhalten“ erweitert werden, da in Deutschland entsprechende Regelungen bestehen.
- Dies wurde auf der Sitzung der Vorbereitungsgruppe vom 23./24. Oktober erörtert und es wurden keine Einwände erhoben.
- Die Entscheidung 97/464/EG der Kommission wird entsprechend geändert werden, d. h. für jede Produktfamilie wird eine Tabelle mit Normen für das Leistungsmerkmal „Brandverhalten“ hinzugefügt.

**Anhang A zeigt die Änderungen:**

## ANHANG A

Die Tabellen von Anhang 2 des Auftrags M118 sind in Bezug auf die wesentliche Anforderung 2 um das Leistungsmerkmal „Brandverhalten“ für alle Produktfamilien zu ergänzen.

Es handelt sich um folgende Produktfamilien:

### **I) - PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG INNERHALB VON GEBÄUDEN**

**A) - Rückflussverhinderer: Lüftungsklappe für die Belüftung der Rohrleitungen**

**B) - Bausätze und Bauteile für Abwasserpumpstationen und Abwasserhebeanlagen innerhalb von Gebäuden**

### **II) - PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG AUSSERHALB VON GEBÄUDEN**

**A) - Bausätze und Bauteile für Anlagen für die Abwasserbehandlung und im System integrierte Aufbereitungseinrichtungen für Regenwasser, fäkalienhaltige und organisch belastete Abwässer**  
**- Faulbecken**

**B) - Vorgefertigte Ablaufkanäle:**  
**- für Abwasser aus Bauwerken des Hoch- und Tiefbaus, einschließlich Straßen**

**C) - Mannlöcher und Reinigungsschächte:**  
**zur Verwendung auf Fahrbahnen, Parkflächen, befestigten Randstreifen und in Gebäuden**

**D) – Abdeckungen, Steigeisen, Steigleitern und Handläufe für Mannlöcher und Reinigungsschächte, Aufsätze für Straßenabläufe:**  
**zur Verwendung auf Fahrbahnen, Parkflächen, befestigten Randstreifen und in Gebäuden**

**E) - Abscheideanlagen**

Daher erhält die bestehende Tabelle „Übersicht über die Merkmale“ folgende Fassung:

## ÜBERSICHT ÜBER DIE MERKMALE

### PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG

W.A.	Leistungsmerkmale	Produkte f. d. Abwasserentsorgung und -behandlung innerhalb von Gebäuden		Produkte für die Abwasserentsorgung und -behandlung außerhalb von Gebäuden					Dauerhaftigkeit
		A) – Rückflussverhinderer ...	Bausätze ...	A) Bausätze Aufbereitung ...	B) Schächte	C) Mannlöcher ...	D) Aufsätze	E) – Abscheidanlagen	
1									
2	<b>Brandverhalten</b>	J	J	J	J	J	J	J	
3	- <b>Wasserdichtigkeit</b> - <b>Luftdichtigkeit</b> ( <i>keine Freisetzung von Faulgasen</i> ) - <b>Wirksamkeit</b> - <b>Wirksamkeit der Aufbereitung</b> - <b>Aufbereitungskapazität</b> - <b>Flüssigkeitsdichtheit</b>	J J J	J J	J  J J	J	J		J  J	J (gegen Korrosion, Chemikalien, Frost usw.)
1. 4	2. - <b>MAß DER ÖFFNUNG</b> - <b>Tragfähigkeit</b> - <b>Wärmebeständigkeit</b> - <b>Mechanische Dauerhaftigkeit</b> - <b>Durchbiegung unter Last</b> 3. - <b>MAXIMALE VERFORMUNG UNTER DRUCK</b> (FÜR FLEXIBLE, EINGEGRABENE ANLAGEN) 4. - <b>BRUCHFESTIGKEIT</b> (FÜR STARRE, EINGEGRABENE ANLAGEN) - <b>Rutschfestigkeit</b> - <b>Kindersicherheit</b>	J J	J	J  J	J  J	J	J  J	5.	
5	- <b>Lärmpegel</b>		J						
6									

Anhang 3 - KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

**PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG  
INNERHALB VON GEBÄUDEN (1/2)**

Unter Abschnitt 1 wird Folgendes hinzugefügt:

Produkt	Verwendungszweck	Stufe oder Klasse ( <i>Brandverhalten</i> )	System der Konformitätsbescheinigung
<b>Rückflussverhinderer: Lüftungsklappe für die Belüftung der Rohrleitungen</b>	<b>für Verwendungszwecke, die den Vorschriften für das Brandverhalten unterliegen</b>	A1*, A2*, B*, C*	<b>1</b>
		----- A1**, A2**, B**, C**, D, E	<b>3</b>
		----- (A1 bis E)***, F	<b>4</b>
<p>System 1: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer i, ohne Stichprobenprüfung.                      System 3: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 2.                      System 4: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 3.                      * Produkte/Materialien, die bei ihrer Herstellung eine genau bestimmte Behandlung erfahren, die zu einer besseren Einstufung ihres Brandverhaltens führt (z. B. Zusatz eines Flammschutzmittels oder Begrenzung des Gehalts an organischen Substanzen).                      ** Produkte/Materialien, auf welche die Fußnote (*) nicht zutrifft.                      *** Produkte/Materialien, bei denen eine Prüfung des Brandverhaltens nicht erforderlich ist (z. B. Produkte/Materialien der Klasse A1 gemäß der geänderten Entscheidung 96/603/EG).</p>			

**PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG  
INNERHALB VON GEBÄUDEN (2/2)**

Unter Abschnitt 1 wird Folgendes hinzugefügt:

Produkt	Verwendungszweck	Stufe oder Klasse ( <i>Brandverhalten</i> )	System der Konformitätsbescheinigung
<b>Bausätze für Abwasserpumpstationen und Abwasserhebeanlagen</b>	<b>für Verwendungszwecke, die den Vorschriften für das Brandverhalten unterliegen</b>	A1*, A2*, B*, C*	<b>1</b>
		----- A1**, A2**, B**, C**, D, E	<b>3</b>
		----- (A1 bis E)***, F	<b>4</b>
<p>System 1: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer i, ohne Stichprobenprüfung.                      System 3: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 2.                      System 4: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 3.                      * Produkte/Materialien, die bei ihrer Herstellung eine genau bestimmte Behandlung erfahren, die zu einer besseren Einstufung ihres Brandverhaltens führt (z. B. Zusatz eines Flammschutzmittels oder Begrenzung des Gehalts an organischen Substanzen).                      ** Produkte/Materialien, auf welche die Fußnote (*) nicht zutrifft.                      *** Produkte/Materialien, bei denen eine Prüfung des Brandverhaltens nicht erforderlich ist (z. B. Produkte/Materialien der Klasse A1 gemäß der geänderten Entscheidung 96/603/EG).</p>			

**PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG  
AUSSERHALB VON GEBÄUDEN (1/3)**

Unter Abschnitt 1 wird Folgendes hinzugefügt:

Produkt	Verwendungszweck	Stufe oder Klasse (Brandverhalten)	System der Konformitäts- bescheinigung
<b>Bausätze und Bauteile für Anlagen für die Abwasserbehandlung und im System integrierte Aufbereitungseinrichtungen - Faulbecken</b>	<b>für Verwendungszwecke, die den Vorschriften für das Brandverhalten unterliegen</b>	A1*, A2*, B*, C*	<b>1</b>
		----- A1**, A2**, B**, C**, D, E	<b>3</b>
		----- (A1 bis E)***, F	<b>4</b>
System 1: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer i, ohne Stichprobenprüfung. System 3: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 2. System 4: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 3. * Produkte/Materialien, die bei ihrer Herstellung eine genau bestimmte Behandlung erfahren, die zu einer besseren Einstufung ihres Brandverhaltens führt (z. B. Zusatz eines Flammschutzmittels oder Begrenzung des Gehalts an organischen Substanzen). ** Produkte/Materialien, auf welche die Fußnote (*) nicht zutrifft. *** Produkte/Materialien, bei denen eine Prüfung des Brandverhaltens nicht erforderlich ist (z. B. Produkte/Materialien der Klasse A1 gemäß der geänderten Entscheidung 96/603/EG).			

**PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG  
AUSSERHALB VON GEBÄUDEN (2/3)**

Unter Abschnitt 1 wird Folgendes hinzugefügt:

Produkt	Verwendungszweck	Stufe oder Klasse (Brandverhalten)	System der Konformitäts- bescheinigung
<b>Vorgefertigte Ablaufkanäle</b>	<b>für Verwendungszwecke, die den Vorschriften für das Brandverhalten unterliegen</b>	A1*, A2*, B*, C*	<b>1</b>
		----- A1**, A2**, B**, C**, D, E	<b>3</b>
		----- (A1 bis E)***, F	<b>4</b>
System 1: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer i, ohne Stichprobenprüfung. System 3: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 2. System 4: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 3. * Produkte/Materialien, die bei ihrer Herstellung eine genau bestimmte Behandlung erfahren, die zu einer besseren Einstufung ihres Brandverhaltens führt (z. B. Zusatz eines Flammschutzmittels oder Begrenzung des Gehalts an organischen Substanzen). ** Produkte/Materialien, auf welche die Fußnote (*) nicht zutrifft. *** Produkte/Materialien, bei denen eine Prüfung des Brandverhaltens nicht erforderlich ist (z. B. Produkte/Materialien der Klasse A1 gemäß der geänderten Entscheidung 96/603/EG).			

**PRODUKTE FÜR DIE ABWASSERENTSORGUNG UND -BEHANDLUNG  
AUSSERHALB VON GEBÄUDEN (3/3)**

Unter Abschnitt 1 wird Folgendes hinzugefügt:

Produkt	Verwendungszweck	Stufe oder Klasse ( <i>Brandverhalten</i> )	System der Konformitäts- bescheinigung
<b>Mannlöcher und Reinigungsschächte</b>  <b>Abdeckungen, Steigeisen, Steigleitern und Handläufe für Mannlöcher und Reinigungsschächte, Aufsätze für Straßenabläufe</b>  <b>Abscheideanlagen</b>	<b>für Verwen- dungszwecke, die den Vorschriften für das Brandverhalten unterliegen</b>	A1*, A2*, B*, C* ----- A1**, A2**, B**, C**, D, E ----- (A1 bis E)***, F	<b>1</b> ----- <b>3</b> ----- <b>4</b>
System 1: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer i, ohne Stichprobenprüfung. System 3: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 2. System 4: Siehe Bauprodukt-Richtlinie, Anhang III Abschnitt 2 Ziffer ii, Möglichkeit 3. * Produkte/Materialien, die bei ihrer Herstellung eine genau bestimmte Behandlung erfahren, die zu einer besseren Einstufung ihres Brandverhaltens führt (z. B. Zusatz eines Flammschutzmittels oder Begrenzung des Gehalts an organischen Substanzen). ** Produkte/Materialien, auf welche die Fußnote (*) nicht zutrifft. *** Produkte/Materialien, bei denen eine Prüfung des Brandverhaltens nicht erforderlich ist (z. B. Produkte/Materialien der Klasse A1 gemäß der geänderten Entscheidung 96/603/EG).			